

**ENGLISH**

**VDV526-200**

# **INSTRUCTION MANUAL**

## **LAN Scout™ Jr. 2**



*NOTE: Pull out tab  
on back of tester  
before first use.*

**DEUTSCH** pg. 9

**FRANÇAIS** pg. 17

**ESPAÑOL** pg. 25

**KLEIN  
TOOLS®**



**CE**

**ENGLISH**

**GENERAL SPECIFICATIONS**

The Klein Tools LAN Scout™ Jr. 2 is a portable data cable tester. It tests and troubleshoots RJ45 terminated cables and provides tone generation for cable tracing.







- **Dimensions:** 5.3" x 2.4" x 1.2" (13.5 x 6.1 x 3.0 cm)
- **Weight:** 4.0 oz. (115 grams) with battery and remote
- **Operating temperature:** 0°C to 50°C / 32°F to 122°F
- **Storage temperature:** -20°C to 60°C / -4°F to 140°F
- **Humidity:** 10% to 90%, non-condensing
- **Maximum Voltage** between any two connector pins without damage:  
**RJ Jack:** 66V DC or 55V AC
- **Battery Life typical:** 2x AAA Alkaline batteries **Standby:** 3 years **Active:** 80 hours
- **Cable types:** Shielded or Unshielded; Cat-7, Cat-6/6A, Cat-5E, Cat-3
- **Maximum Cable Length:** 2000 feet (610 meters)
- **Minimum Cable Length for Split pair Detection:** 1.5 feet (0.5 meters)

**⚠ WARNINGS**

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- The LAN Scout™ Jr. 2 is designed for use on unenergized cabling systems. Connecting the LAN Scout™ Jr. 2 to live AC power may damage it and pose a safety hazard for the user.
- Improperly terminated RJ plugs have the potential to damage the jacks on the LAN Scout™ Jr. 2. Visually inspect an RJ plug before inserting it into the tester. Plugging 6-position plugs into the 8-position jack on the tester has the potential to damage the outer-most contacts of the jack unless the plug is specifically designed for that purpose.

**SYMBOLS ON TESTER**

	Warning or Caution
	Always wear approved eye protection
	Do <b>NOT</b> use on energized circuits
	Read instructions
	<b>Conformité Européenne</b> - Conforms with European Economic Area directives
	This symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal

**TESTER PORTS, BUTTONS & DISPLAY**

**TESTER (FIG. 1 & FIG. 2)**

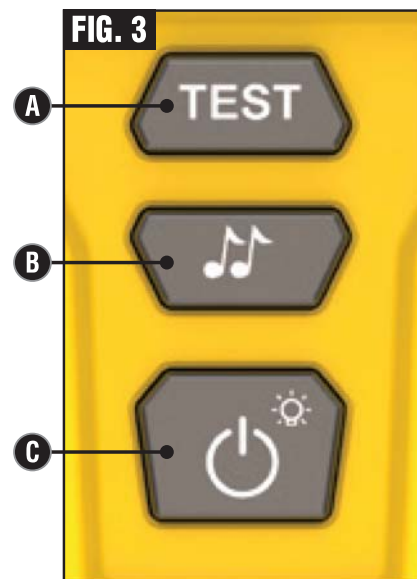
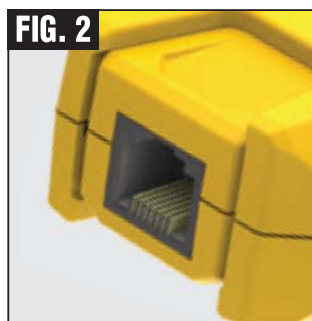
FIG 1 - RJ45 shielded jack FIG 2 - Removable docked remote with Shielded RJ45 jack

**BUTTONS (FIG. 3)**

Test Button **A** performs wire map test on RJ45 terminated cable.

Tone Button **B** transmits analog tones on conductor wires of RJ45 terminated cables. Button also cycles through available tone cadences and conductor wire selection options.

Power/Backlight Button **C** turns unit on or off, turns backlight on or off.



## ENGLISH

### DISPLAY (FIG. 4)

- 1 Tone** icon illuminates when the tester is transmitting Lo or Hi or LoHi tone frequency – additionally the conductor wires being toned on will illuminate.
- 2 Pass** icon illuminates if the cable is a properly wired 4-pair T568A/B data cable or crossover (uplink) cable.
- 3 X-Over** illuminates when cable is correctly wired in the Crossover pattern (see details below).
- 4 Shielded** illuminates when a data cable has a correctly assembled shield contact between the two terminated ends.
- 5 Voltage Detected Warning:** If voltage is detected on the cable being tested, the “Voltage!” icon illuminates. A check for voltage is performed before each test and if found, no test is run. The tester should be disconnected immediately from the source of the voltage.
- 6 Fail** icon illuminates if the cable is not wired to one of the cabling standards, and the appropriate fail mode icon(s) illuminates.
- 7 Short** icon illuminates if there is a short on any two or more conductor wires, along with those pin numbers.
- 8 Split** icon illuminates if the designated wire pairs are not terminated in the correct sequence.
- 9 Open** icon illuminates when any of the conductor wires are not correctly terminated, along with that pin number.
- 10 Battery Low** icon illuminates when the battery is nearing depletion. The symbol will begin to flash when the battery needs to be replaced. Results may be unreliable at this point.
- 11 Tester-End Wire Map:** The top line of the wiremap displays the pins on the tester end in order. These pins are mapped to the pins on the remote-end shown directly below them on the LCD.
- 12 Remote-End Wire Map:** The bottom line of the wiremap displays the corresponding pin on the remote-end. Dashed lines on the remote line indicate shorted pins. No pin numbers displayed on the remote line are open pairs.

FIG. 4



### CONTROL BUTTONS

Presses of less than about 1 second (short press) and more than 1 second (long press) are recognized differently:

- Power / Back light button:** Short press: First short press turns unit on. Press the power button second short press turns backlight on. Any repeat of short press turns backlight on or off. Long press (greater than 2 seconds) of power button turns unit off. “OFF” will display as unit is powering down.
- Cable testing (short press):** With the LAN Scout™ Jr. 2 on, short press of the test button initiates test. Loop mode, continuous test, is default setting. To turn off Loop Mode, long press the test button. \*\*
- Toning:** Starting with the LAN Scout™ Jr. 2 on, a short press of the test button will cause the LAN Scout™ Jr. 2 to tone in the low (Lo) frequency mode on the first conductor wire. A second short press will transmit the Lo tone on the second conductor wire. Repeated short presses will cycle through toning on each individual conductor wire, and then each mated pair and then all 8-conductor wires. The mode and wires toned on will be displayed.

A long press of the tone button will cycle the tone from the low frequency (Lo) to the high frequency (Hi) and to the warble cycle (Hi and Lo intermittently). In test mode, the LAN Scout™ Jr. 2 will automatically power off 10 minutes after last time test button is pressed. In tone mode, the tester will turn off automatically 60 minutes after the last button press or by exiting to mode select with a long press.

\*\*Loop Mode assists in testing for intermittent problems. A test occurs every 2 seconds with no need to press the test button. Loop Mode on is default. To turn Loop Mode off, long press the test button.

### OPERATING INSTRUCTIONS

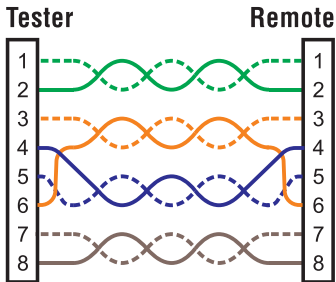
Testing continuity on terminated or installed RJ45 terminated cable (FIG 1 and 2):

- Connect one end of the cable under test to the RJ45 shielded port located on the top of the main tester. If testing a wall port, connect a known good patch cable from the wall plate to the shielded RJ45 jack on the top of the main tester.
- Connect the other end of the cable under test to the RJ45 shielded jack on the testing remote. If testing a wall port, connect a known good patch cable from the wall plate to the shielded RJ45 port on the testing remote.
- Press the power button on the keypad to turn the tester on.
- Press the test button on the keypad to begin the test.
- Interpret the results of the testing using the wiring and display examples below.

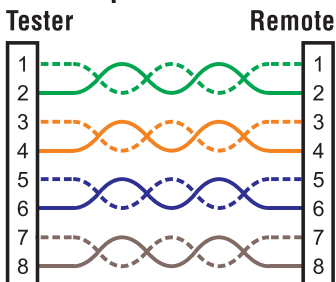
**\*NOTE** the remote can be removed or stored on tester during testing.

WIRE MAP AND DISPLAY EXAMPLES

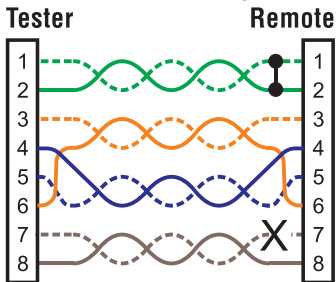
Properly Wired T568A UTP:



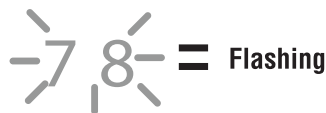
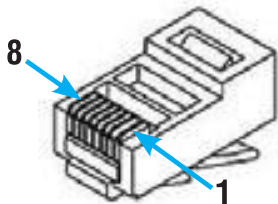
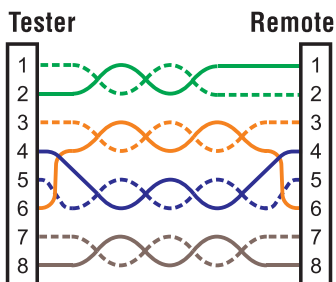
T568A Split Pairs:



T568A Short and Open:



T568A Miswire:



**NOTE:** An open fault or short fault takes precedence over miswires when the appropriate icon(s) illuminates. The Split icon illuminates if the cable wiring does not maintain the designated pairs, an AC signal fault.

The 1-2 pair pins are shorted together and the 7-8 pair is open. The pins with the errors are flashing. Dash lines (-) on the bottom (remote) display line indicate the short, while no numbers on the bottom line indicate the open pair.

A common error in building a cable is to put all the pairs in pin sequence 1-2, 3-4, 5-6 and 7-8. This will produce the correct continuity, but the pairs are designated to be on 568a cable with a miswire: Pins 1 and 2 on the LAN Scout™ Jr. 2 are connected to pins 2 and 1 at the remote-end. The pins with this error are flashing.

TONING

Tone Tracing on uninstalled RJ45 terminated cable:

1. Insert the RJ45 terminated end of the wire to be traced into the RJ45 shield port on the main tester body.
2. Press the power button on the keypad to turn the tester on.
3. Press the tone button on the keypad to begin toning. The tone will begin in the Lo mode on the conductor wire in position one on the connected RJ45 plug.
4. Short press the tone button to cycle through the conductor wires, 1 to 8 then mated pairs then to all eight conductor wires simultaneously.
5. Long press the tone button to cycle through Lo, Hi or warble (LoHi intermittently) tone frequencies.
6. Using an analog probe (Klein Tools VDV500-123 recommended, sold separately) to determine the wire or wires on which the tone is being transmitted (See Tone probe instruction manual for details.) Mark the cable with a label.
7. Repeat steps above for each unknown cable.

Tone Tracing on installed RJ45 terminated cable:

1. Connect a known good patch cable from the wall plate to the shielded RJ45 jack on the top of the main tester.
2. Press the power button on the keypad to turn the tester on.
3. Press the tone button on the keypad to begin toning. The tone will begin in the Lo mode on the conductor wire in position one on the connected RJ45 plug.
4. Short press the tone button to cycle through the conductor wires, 1 to 8 then mated pairs then to all eight conductor wires simultaneously.
5. Long press the tone button to cycle through Lo, Hi or warble (LoHi intermittently) tone frequencies.
6. Use an analog probe (Klein Tools VDV500-123 recommended, sold separately) to determine the wire or wires on which the tone is being transmitted (See probe instruction manual for details.) Mark the cable with a label.
7. Repeat steps above for each unknown cable.

## ENGLISH

### BATTERY REPLACEMENT - FIG. 5

1. Remove single screw in the middle of the back cover of the LAN Scout™ Jr. 2 with a #2 Phillips head screwdriver. Remove battery door.
2. Remove and recycle exhausted AAA batteries.
3. Insert two fresh AAA batteries following proper orientation, as marked inside the battery compartment. (the spring contact is negative and the button contact is positive).
4. Replace battery door and screw, taking care not to over-tighten it.

**FIG. 5**



### WARRANTY

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

### CLEANING

Turn instrument off and disconnect any cables. Clean the instrument by using a damp cloth. **Do not use abrasive cleaners or solvents.**

### STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the Specifications section, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

### DISPOSAL RECYCLE



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations. Prior to disposal of this product, please contact Klein Tools for proper disposal options. Please see [www.epa.gov](http://www.epa.gov) or [www.erecycle.org](http://www.erecycle.org) for additional information.

### CUSTOMER SERVICE

**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069  
1-800-553-4676  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

## DEUTSCH

VDV526-200

## GEBRAUCHSANLEITUNG LAN Scout™ Jr. 2



*HINWEIS: Ziehen Sie die Lasche auf der Rückseite des Prüfgeräts vor dem erstmaligen Gebrauch heraus.*

**KLEIN TOOLS**®  
EST. 1857



**ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**

Der LAN Scout™ Jr. 2 von Klein Tools ist ein kompakter Kabeltester für Datenkabel. Er dient der Prüfung und Fehlersuche bei Kabeln mit RJ45-Steckern und verfügt über einen Tongenerator für eine zuverlässige Kabelverfolgung.

- **Abmessungen:** 13,5 x 6,1 x 3,0 cm (5,3 x 2,4 x 1,2 Zoll)
- **Gewicht:** 115 g (4,0 oz.) einschließlich Batterie und Remote-Einheit
- **Betriebstemperatur:** 0 bis 50 °C/32 bis 122 °F
- **Aufbewahrungstemperatur:** -20 bis 60 °C (-4 bis 140 °F).
- **Feuchtigkeit:** 10 % bis 90 %, nicht kondensierend
- **Maximale Spannung** zwischen zwei beliebigen Anschlussstiften (ohne Beschädigung): **RJ-Buchse:** 66 V DC bzw. 55 V AC
- **Typische Batterienutzungsdauer:** 2x AAA Alkali-Batterien **Standby-Betrieb:** 3 Jahre **Aktiver Betrieb:** 80 Stunden
- **Kabeltypen:** Geschirmt oder ungeschirmt; CAT-7, CAT-6/6A, CAT-5E, CAT-3
- **Maximale Kabellänge:** 610 m (2000 Fuß)
- **Minimale Kabellänge für die Split-Pair-Erkennung:** 0,5 m (1,5 Fuß)

**! WARNUNGEN**

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung des Geräts zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen können schwere bis lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden.

- Der LAN Scout™ Jr. 2 darf nur an spannungsfreien Leitungen eingesetzt werden. Das Anschließen des LAN Scout™ Jr. 2 an spannungsführende Wechselstromleitungen kann Geräteschäden nach sich ziehen und ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen.
- Ein unsachgemäßer Abschluss der RJ-Stecker kann zur Beschädigung der Buchsen am LAN Scout™ Jr. 2 führen. Unterziehen Sie die RJ-Stecker vor dem Einstecken in das Prüfgerät immer einer Sichtprüfung. Werden 6-polige Stecker in die 8-polige Buchse am Prüfgerät eingesteckt, können die äußeren Kontakte der Buchse beschädigt werden, es sei denn, der Stecker ist speziell hierfür ausgelegt.

**SYMBOLS AUF DEM PRÜFGERÄT**

	Warnungen oder Vorsichtshinweis
	Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz
	Verwenden Sie das Gerät <b>NICHT</b> an unter Spannung stehenden Stromkreisen.
	Lesen Sie die Anweisungen.
	<b>Conformité Européenne</b> – Das Gerät entspricht den Richtlinien im europäischen Wirtschaftsraum.
	Das Gerät und sämtliches Zubehör müssen der getrennten Sammlung und sachgerechten Entsorgung zugeführt werden.

**ANSCHLÜSSE, TASTEN & DISPLAY DES PRÜFGERÄTS**

**PRÜFER (ABB. 1 & ABB. 2)**

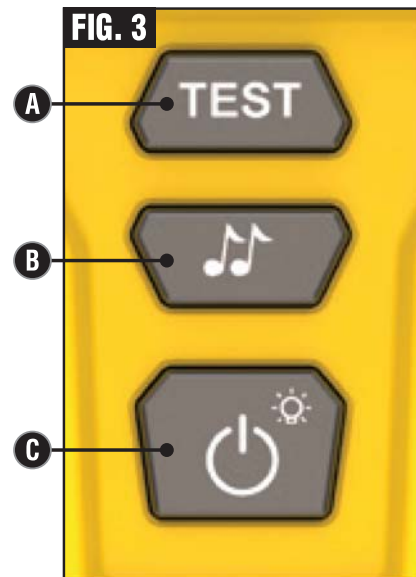
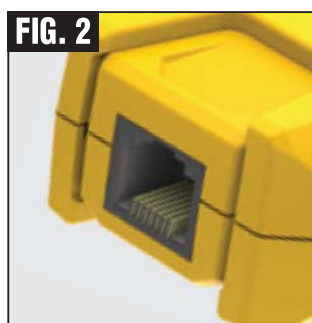
ABB 1: Abgeschirmte RJ45-Buchse ABB 2: Abnehmbare angedockte Fernbedienung mit geschirmter RJ45-Buchse

**(ABB. 3)**

Prüftaste **A** Führt eine Prüfung des Verkabelungsplans bei einem Kabel mit RJ45-Stecker durch.

Tontaste **B** Überträgt analoge Töne auf Leiter von Kabeln mit RJ45-Stecker. Schaltet zudem durch die verfügbaren Tonarten und die Auswahlmöglichkeiten an Leitern.

Ein-/Ausschalttaste und Taste für Hintergrundbeleuchtung **C** Schaltet das Gerät ein oder aus, schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein oder aus.



DISPLAY (ABB. 4)

- 1 **Das Tonsymbol** leuchtet auf, wenn das Prüfgerät einen Hi (hohe Frequenzen)- oder Lo (niedrige Frequenzen)-Ton überträgt. Zusätzlich leuchten die Leiterdrähte auf, die geortet werden.
- 2 **Das Symbol Pass** leuchtet auf, wenn es sich bei dem Kabel um ein ordnungsgemäß verdrahtetes T568A/B-Datenkabel mit 4 Adernpaaren oder ein Crossover (Uplink)-Kabel handelt.
- 3 **X-Over** leuchtet auf, wenn das Kabel korrekt im Crossover-Muster verdrahtet ist (siehe Details unten).
- 4 **Shielded** (Geschirmt) wird bei geschirmten Datenkabeln angezeigt, die an beiden Enden ordnungsgemäß verbunden sind.
- 5 **Warnung bei Spannungserkennung:** Wird an dem zu prüfenden Kabel eine anliegende Spannung erkannt, leuchtet das Symbol „Voltage!“ (Spannung) auf. Vor jeder Prüfung erfolgt zunächst ein Spannungstest, und wenn dieser ergibt, dass Spannung anliegt, wird die Prüfung nicht ausgeführt. In diesem Fall muss das Prüfgerät sofort von der Spannungsquelle getrennt werden.
- 6 **Das Symbol Fail** (Fehlgeschlagen) leuchtet auf, wenn das Kabel nicht mit einem der Verkabelungsstandards verdrahtet ist, und das/die entsprechenden Fehlermodus-Symbol(e) leuchtet/leuchten auf.
- 7 **Das Symbol Short** (Kurzschluss) leuchtet zusammen mit der entsprechenden Stiftnummer auf, wenn ein Kurzschluss an zwei oder mehr Leiterdrähten im Kabel vorliegt.
- 8 **Das Symbol Split** (Split Pair) leuchtet wenn die bezeichneten Adernpaare nicht in der richtigen Reihenfolge terminiert sind.
- 9 **Das Symbol Open** (Offen) leuchtet zusammen mit der entsprechenden Stiftnummer auf, wenn einer der Leiterdrähte nicht korrekt terminiert ist.
- 10 **Das Symbol Battery Low** (Niedriger Batteriestand) wird angezeigt, wenn die Batteriekapazität zur Neige geht. Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, blinkt das Symbol auf. Bei blinkendem Batteriesymbol ist die Zuverlässigkeit der Ergebnisse nicht mehr gewährleistet.
- 11 **Wiremap (Verdrahtungsplan) Kabelende Prüfgerät:** In der obersten Zeile der Leiterzuordnung werden die Stifte im Kabelende, das an das Prüfgerät angeschlossen ist, der Reihe nach angezeigt. Diese Stifte werden den Stiftnummern des mit der Remote-Einheit verbundenen Kabelendes zugeordnet, die jeweils direkt darunter auf der LCD angezeigt werden.
- 12 **Wiremap (Verdrahtungsplan) Kabelende Remote-Einheit:** Die unterste Zeile der Leiterzuordnung zeigt die entsprechenden Stifte des mit der Remote-Einheit verbundenen Kabelendes an. Gestrichelte Linien in der Remote-Einheitszeile weisen auf kurzgeschlossene Stifte hin. Werden in dieser Zeile keine Stiftnummern angezeigt, sind offene Stellen vorhanden.

FIG. 4



BEDIENUNGSTASTEN

Unterschiedlich langes Drücken von weniger als ca. 1 s (kurzes Drücken) und mehr als 1 s (langes Drücken) werden erkannt:

1. Ein-/Ausschalttaste und Taste für Hintergrundbeleuchtung: Kurzes Drücken: Ein erstes kurzes Drücken schaltet das Gerät ein. Ein zweites kurzes Drücken der Ein-/Ausschalttaste schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein. Mehrmaliges kurzes Drücken schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein und aus. Langes Drücken (länger als 2 Sekunden) der Ein-/Ausschalttaste schaltet das Gerät aus. Beim Ausschalten des Geräts wird „OFF“ (AUS) angezeigt.
2. Kabelprüfung (kurzes Drücken): Bei eingeschaltetem LAN Scout™ Jr. 2 leitet ein kurzes Drücken auf die Prüftaste den Test ein. Die Standardeinstellung ist Schleifenmodus, Dauertest. Der Schleifenmodus wird durch langes Drücken der Prüftaste ausgeschaltet. \*\*
3. Ortung: Beginnend mit eingeschaltetem LAN Scout™ Jr. 2 bewirkt ein kurzes Drücken der Prüftaste, dass der LAN Scout™ Jr. 2 auf dem ersten Leiterdraht im Modus für tiefe Frequenzen (Lo) tönt. Durch ein zweites kurzes Drücken wird der Lo-Ton auf dem zweiten Leitungsdraht übertragen. Durch wiederholtes kurzes Drücken wird jeder einzelne Leiterdraht, dann jedes zusammengesteckte Paar und dann alle 8-Leiter-Drähte der Tonortung unterzogen. Der Modus und die der Tonortung unterzogenen Drähte werden angezeigt.

Durch langes Drücken der Tontaste wird der Ton von der niedrigen Frequenz (Lo) zur hohen Frequenz (Hi) und zum Wobbelzyklus (Hi und Lo intermittierend) gewechselt. Im Prüfmodus schaltet sich das LAN Scout™ Jr. 2 10 Minuten nach dem letzten Drücken der Prüftaste automatisch aus. Im Tonmodus schaltet sich das Prüfgerät 60 min nach dem letzten Drücken der Taste oder durch das Beenden und wechseln in die Betriebsartenauswahl durch langes Drücken automatisch ab.

\*\*Der Schleifenmodus hilft beim Testen auf intermittierende Probleme. Alle 2 Sekunden findet ein Test statt, ohne dass die Prüftaste gedrückt werden muss. Der Schleifenmodus ist standardmäßig eingeschaltet. Der Schleifenmodus wird durch langes Drücken der Prüftaste ausgeschaltet.

BETRIEBSANLEITUNG

Durchgangsprüfung bei abgeschlossenem oder verlegtem Rj45-Kabel (ABB. 1 und 2):

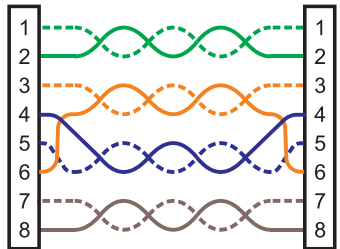
1. Verbinden Sie ein Ende des zu prüfenden Kabels mit der abgeschirmten RJ45-Buchse, die sich oben auf dem Hauptprüfgerät befindet. Um eine Wandbuchse zu überprüfen, verbinden Sie ein bekanntermaßen funktionierendes Patchkabel von der Wandplatte mit der abgeschirmten RJ45-Buchse mit der entsprechenden Buchse an der Oberseite des Prüfgeräts.
2. Verbinden Sie das andere Ende des zu prüfenden Kabels mit der abgeschirmte RJ45-Buchse der Remote-Prüfeinheit. Zur Überprüfung einer Wandbuchse verbinden Sie ein bekanntermaßen funktionierendes Patchkabel von der Wandplatte mit der abgeschirmten RJ45-Buchse an der Remote-Prüfeinheit.
3. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Prüfgerät einzuschalten.
4. Drücken Sie im Tastenfeld die Prüftaste zum Starten der Prüfung.
5. Interpretieren Sie die Prüfergebnisse anhand der Verdrahtung und der unten aufgeführten Beispiele.

**\*HINWEIS:** Die Remote Einheit kann während der Prüfung entfernt oder auf dem Prüfgerät aufbewahrt werden.

VERKABELUNGSPLAN UND DISPLAY-BEISPIELE

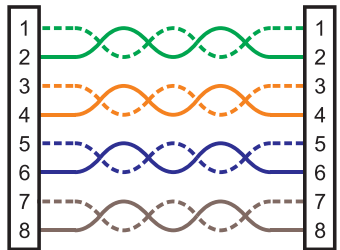
Korrekt Verdrahtetes UTP-Kabel (T568A):

Tester Remote-Einheit



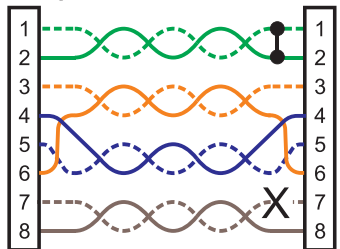
T568A-Kabel Mit Split Pairs:

Prüfgerät Remote-Einheit



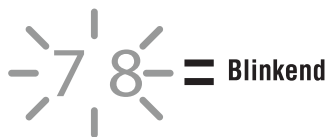
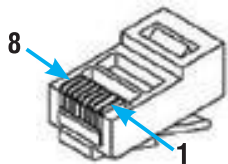
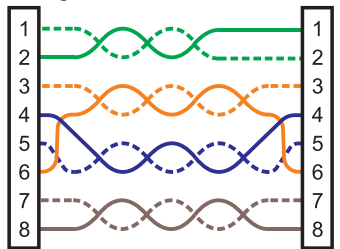
T568A-Kabel Mit Kurzschluss und Unterbrechung:

Prüfgerät Remote-Einheit



Nicht Korrekt Verdrahtetes T568A-Kabel:

Prüfgerät Remote-Einheit



**HINWEIS:** Kurzschlussfehler und Stromkreisunterbrechungen haben Vorrang vor Verdrahtungsfehlern, wenn das oder die entsprechende(n) Symbol(e) angezeigt werden. Das Symbol „Split“ wird angezeigt, wenn die Kabeladern nicht als die vorgesehenen Paare verdreht sind. Dabei handelt es sich um einen Wechselspannungssignalfehler.

Die Stifte des Adernpaares 1-2 sind kurzgeschlossen und im Adernpaar 7-8 befindet sich eine offene Stelle. Die zugehörigen Stifte zu den Fehlern werden blinkend angezeigt. Die Striche in der untersten Display-Zeile (Remote-Zeile) zeigen den Kurzschluss und die fehlenden Nummern in dieser Zeile zeigen das Adernpaar mit Unterbrechung an.

Ein typischer Fehler beim Bau eines Kabels besteht darin, alle Paare in der Stift-Reihenfolge 1-2, 3-4, 5-6 und 7-8 aufzulegen. Dadurch wird die korrekte Kontinuität hergestellt, aber die Paare sind für ein 568a-Kabel mit einer Fehlverdrahtung vorgesehen: Die Kontaktstifte 1 und 2 am Prüfgerät LAN Scout™ Jr. 2 sind mit den Stiften 2 und 1 an der Remote-Einheit verbunden. Die zugehörigen Stifte zu diesem Fehler werden blinkend angezeigt.

TONORTUNG

Tonortung auf nicht verlegten RJ45-Kabeln mit Steckverbindung:

1. Führen Sie das RJ45-Ende mit Steckverbindung des zu ortenden Drahtes in die abgeschirmte RJ45-Buchse am Hauptprüfkörper ein.
2. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Prüfgerät einzuschalten.
3. Drücken Sie im Tastenfeld auf die Tontaste, um die Tonortung zu beginnen. Der Ton beginnt im Lo-Modus auf dem Leiterdraht an Position eins des angeschlossenen RJ45-Steckers.
4. Drücken Sie kurz auf die Tontaste, um durch die Leiterdrähte zu schalten, 1 bis 8 dann paarweise und dann zu allen acht Leiterdrähten gleichzeitig.
5. Durch langes Drücken der Tontaste können die Tonfrequenzen Lo, Hi oder Wobbel (HiLo intermittierend) durchlaufen werden.
6. Verwenden Sie eine analoge Sonde (Klein Tools VDV500-123 empfohlen, separat erhältlich), um die Adern zu bestimmen, über die der Ton übertragen wird (weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Sonde). Kennzeichnen Sie das Kabel mit einem Etikett.
7. Führen Sie die obigen Schritte für jedes unbekannte Kabel aus.
8. Tonortung auf verlegten RJ45-Kabeln mit Steckverbindung:
9. Verbinden Sie ein bekanntermaßen funktionierendes Patchkabel von der Wandplatte mit der abgeschirmten RJ45-Buchse mit der entsprechenden Buchse an der Oberseite des Prüfgeräts.
10. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Prüfgerät einzuschalten.
11. Drücken Sie im Tastenfeld auf die Tontaste, um die Tonortung zu beginnen. Der Ton beginnt im Lo-Modus auf dem Leiterdraht an Position eins des angeschlossenen RJ45-Steckers.
12. Drücken Sie kurz auf die Tontaste, um durch die Leiterdrähte zu schalten, 1 bis 8 dann paarweise und dann zu allen acht Leiterdrähten gleichzeitig.
13. Durch langes Drücken der Tontaste können die Tonfrequenzen Lo, Hi oder Wobbel (HiLo intermittierend) durchlaufen werden.
14. Verwenden Sie eine analoge Sonde (Klein Tools VDV500-123 empfohlen, separat erhältlich), um die Adern zu bestimmen, über die der Ton übertragen wird (weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Sonde). Kennzeichnen Sie das Kabel mit einem Etikett.
15. Führen Sie die obigen Schritte für jedes unbekannte Kabel aus.



## DEUTSCH

### BATTERIEWECHSEL – ABB. 5

1. Entfernen Sie eine einzelne Schraube in der Mitte der hinteren Abdeckung des LAN Scout™ Jr. 2 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Entnehmen Sie die AAA-Batterien, und entsorgen Sie diese fachgerecht.
3. Legen Sie zwei neue AAA-Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach ein. (der Federkontakt ist negativ und der Tastenkontakt ist positiv).
4. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein und drehen Sie die Schraube wieder ein. Achten Sie darauf, die Schraube nicht zu fest anzuziehen.

FIG. 5



### GARANTIE

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

### REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Kabel. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. **Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.**

### AUFBEWAHRUNG

Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeiten aus. Nach einem Zeitraum der Aufbewahrung unter extremen Bedingungen, die außerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte liegen, bringen Sie das Gerät zunächst wieder in eine normale Betriebsumgebung, bevor Sie es verwenden.

### ENTSORGUNG UND RECYCLING



Entsorgen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht über den Hausmüll. Gerät und Zubehör müssen den lokalen Vorschriften entsprechend entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich vor dem Entsorgen dieses Produkts an Klein Tools und fragen Sie nach Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.stiftung-ear.de](http://www.stiftung-ear.de) oder [www.bmlfuv.gv.at](http://www.bmlfuv.gv.at).

### KUNDENSERVICE

**NetPeppers GmbH**  
Perchastr. 8e, 82319 Starnberg Germany

Tel.: +49-89-219097300  
[mail@netpeppers.com](mailto:mail@netpeppers.com)  
[www.netpeppers.com](http://www.netpeppers.com)

WEEE Reg.-Nr. DE24330012.

## FRANÇAIS

VDV526-200

### MODE D'EMPLOI LAN Scout™ Jr. 2



*REMARQUE : Retirer la languette à l'arrière du testeur avant la première utilisation.*

**KLEIN TOOLS**®  
EST. 1857



## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L'appareil LAN Scout™ Jr. 2 de Klein Tools est un testeur de câbles de données portable. Il teste et dépanne les câbles terminés par une fiche RJ45 et comporte un générateur de tonalité pour le repérage des câbles.







- **Dimensions** : 13,5 x 6,1 x 3,0 cm (5,3 "x 2,4" x 1,2")
- **Poids** : 115 grammes (4,0 oz) avec pile et télécommande
- **Température de fonctionnement** : de 0 °C à 50 °C / de 32 °F à 122 °F
- **Température de stockage** : de -20 °C à 60 °C / de -4 °F à 140 °F
- **Humidité** : de 10 % à 90 %, sans condensation
- **Tension maximale** sans détérioration entre deux broches de connecteur :  
**Prise RJ** : 66 V DC ou 55 V CA
- **Autonomie typique des piles** : 2 piles alcalines AAA  
**En veille** : 3 ans **En utilisation** : 80 heures
- **Types de câbles** : blindés ou non blindés ; Cat-7, Cat-6/6A, Cat-5E, Cat-3
- **Longueur maximale de câble** : 610 mètres (2000 pieds)
- **Longueur de câble minimale pour la détection de paires divisées** : 0,5 mètre (1,5 pied)

## ⚠ AVERTISSEMENTS

Suivre les instructions suivantes pour utiliser le testeur en toute sécurité et garantir son bon fonctionnement. Ignorer ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le LAN Scout™ Jr. 2 est conçu pour une utilisation sur des systèmes de câblage non-alimentés. Le fait de connecter le LAN Scout™ Jr. 2 à une ligne secteur sous tension peut l'endommager et présente un risque pour l'utilisateur.
- Des fiches RJ mal raccordées risquent d'endommager les prises du LAN Scout™ Jr. 2. Contrôler visuellement une fiche RJ avant de l'insérer dans le testeur. Le fait de brancher des fiches à 6 broches dans la prise à 8 broches du testeur risque d'endommager les contacts situés le plus à l'extérieur de la prise, à moins que la fiche ne soit spécifiquement conçue à cet effet.

## SYMBOLES PRÉSENTS SUR LE TESTEUR

	Avertissement ou Attention
	Toujours porter une protection oculaire homologuée
	Ne <b>PAS</b> utiliser sur des circuits sous tension.
	Lire les instructions.
	<b>Conformité Européenne</b> - Conforme aux directives de l'Espace économique européen
	Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires doivent faire l'objet d'une collecte séparée et d'une mise au rebut appropriée.

## PORTS, TOUCHES ET AFFICHAGE DU TESTEUR

## TESTEUR (FIG. 1 ET FIG. 2)

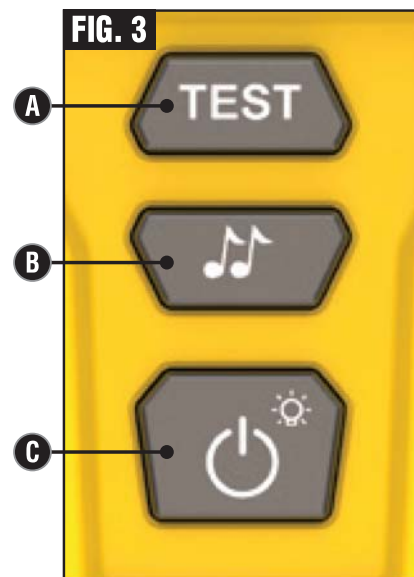
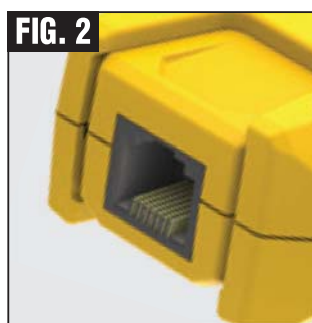
FIG 1 - Prise blindée RJ45 FIG 2 - Télécommande emboîtable avec prise RJ45 blindée

## TOUCHES (FIG. 3)

Touche TEST **A** : permet d'effectuer un test de brochage sur un câble à terminaison RJ45.

Touche de tonalité **B** : permet de transmettre des tonalités analogiques sur les fils conducteurs des câbles à terminaison RJ45. Elle permet également de faire défiler les cadences de tonalité disponibles et les options de sélection des fils conducteurs.

Touche marche-arrêt/rétroéclairage **C** : permet de mettre l'appareil sous tension ou hors tension et d'allumer ou d'éteindre le rétroéclairage.



## AFFICHAGE (FIG. 4)

- 1 **L'icône de Tonalité** s'affiche lorsque le testeur transmet une tonalité haute (Hi) ou basse (Lo) - en outre, les fils conducteurs sur lesquels est appliquée la tonalité s'affichent.
- 2 **Le texte Pass** (réussite) s'affiche si le câble est un câble de données T568A/B à 4 paires ou un câble croisé (liaison montante) correctement câblé.
- 3 **Le texte X-Over** (croisé) s'affiche lorsque le câble est correctement câblé en configuration croisée (voir les détails ci-dessous).
- 4 **Le texte Shielded** (blindé) s'affiche lorsqu'un câble de données blindé est correctement connecté aux deux extrémités.
- 5 **Avertissement de tension détectée** : si une tension est détectée sur le câble testé, l'icône de tension s'affiche. Un contrôle de présence de tension est effectué avant chaque test. Si une tension est détectée, aucun test n'est effectué. Le testeur doit être débranché immédiatement de la source de tension.
- 6 **Le texte Fail** (échec) s'affiche si le câble n'est pas câblé selon l'une des normes de câblage, et les icônes de mode de défaillance appropriées s'allument.
- 7 **Le texte Short** (court) s'affiche s'il y a un court-circuit sur plusieurs fils conducteurs du câble, ainsi que les numéros de broche correspondants.
- 8 **Le texte Split** (divisé) s'affiche si les paires de fils désignées ne sont pas terminées dans la séquence correcte.
- 9 **Le texte Open** (ouvert) s'affiche lorsque l'un des fils conducteurs n'est pas correctement terminé, ainsi que le numéro de broche correspondant.
- 10 **L'icône de piles faibles** s'affiche lorsque les piles sont presque épuisées. Le symbole commence à clignoter lorsque les piles doivent être remplacées. Les résultats peuvent ne pas être fiables à ce stade.
- 11 **Schéma de câblage côté testeur** : sur la ligne supérieure sont affichées les broches côté testeur dans l'ordre. Ces broches sont mises en correspondance avec les broches côté télécommande représentées directement en dessous sur l'écran LCD.
- 12 **Brochage côté télécommande** : sur la ligne inférieure s'affiche la broche correspondante côté télécommande. Les tirets qui s'affichent sur cette ligne indiquent des broches en court-circuit. Les emplacements de cette ligne ne comportant aucun numéro de broche indiquent des paires ouvertes.

FIG. 4



## TOUCHES DE COMMANDE

Un appui bref (moins d'une seconde environ) et un appui long (plus d'une seconde) sont reconnus différemment.

1. Touche marche-arrêt/rétroéclairage : appui bref : le premier appui bref met l'appareil sous tension. Le deuxième appui bref active le rétroéclairage. Tout autre appui bref active ou désactive le rétroéclairage. Un appui long (plus de 2 secondes) sur la touche marche-arrêt met l'appareil hors tension. Le texte OFF s'affiche à la mise hors tension.
2. Test de câble (appui bref) : le LAN Scout™ Jr. 2 étant allumé, un appui bref sur la touche TEST lance le test. Le mode boucle, test continu, est le réglage par défaut. Pour désactiver le mode boucle, appuyer longuement sur la touche TEST. \*\*
3. Repérage par tonalité : le LAN Scout™ Jr. 2 étant sous tension, lorsque l'on fait un appui bref sur la touche TEST, le LAN Scout™ Jr. 2 applique une tonalité basse fréquence (Lo) sur le premier fil conducteur. Si l'on fait un deuxième appui bref, la tonalité basse fréquence (Lo) est transmise sur le deuxième fil conducteur. Si l'on fait des appuis brefs répétés, une tonalité est successivement appliquée sur chaque fil conducteur individuel, puis sur chaque paire accouplée, puis sur les 8 fils conducteurs. Le mode utilisé et les fils recevant la tonalité s'affichent.

Si l'on fait un appui long sur la touche de tonalité, la tonalité passe de la basse fréquence (Lo) à la haute fréquence (Hi) puis au cycle de fréquence modulée (Hi et Lo par intermittence). En mode test, le LAN Scout™ Jr. 2 se met automatiquement hors tension 10 minutes après le dernier appui sur la touche TEST. En mode de tonalité, le testeur se met automatiquement hors tension 60 minutes après le dernier appui sur la touche ou si l'on passe en sélection de mode par un appui long.

\*\*Le mode boucle aide à tester les problèmes intermittents. Un test se produit toutes les 2 secondes sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche TEST. Le mode boucle est activé par défaut. Pour désactiver le mode boucle, appuyer longuement sur la touche TEST.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Test de la continuité sur un câble RJ45 terminé ou installé (FIG. 1 et 2) :

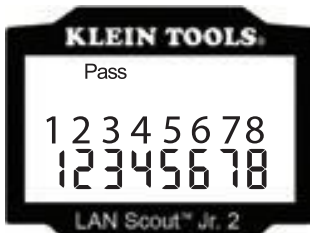
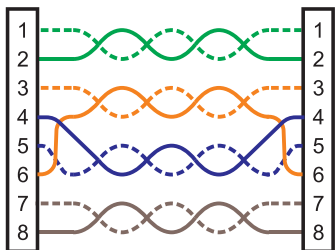
1. Connecter une extrémité du câble à tester au port blindé RJ45 situé à la partie supérieure du testeur. Si l'on teste un port mural, connecter un câble de raccordement réputé satisfaisant entre la prise murale et la prise RJ45 blindée à la partie supérieure du testeur.
2. Connecter l'autre extrémité du câble à tester à la prise blindée RJ45 de la télécommande de test. Si l'on teste un port mural, connecter un câble de raccordement réputé satisfaisant entre la prise murale et le port RJ45 blindé de la télécommande de test.
3. Appuyer sur la touche marche-arrêt pour mettre le testeur sous tension.
4. Appuyer sur la touche TEST pour lancer le test.
5. Interpréter les résultats du test en utilisant les explications de la section EXEMPLES DE BROCHAGE ET D'AFFICHAGE.

**\*REMARQUE** : la télécommande peut être retirée ou stockée dans le testeur pendant le test.

EXEMPLES DE BROCHAGE ET D’AFFICHAGE

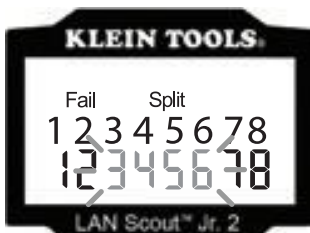
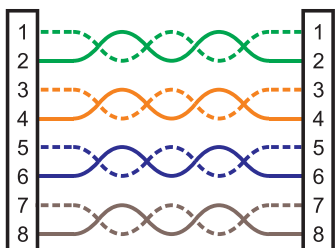
**T568A UTP Correctement Câblé :**

Testeur Télécommande



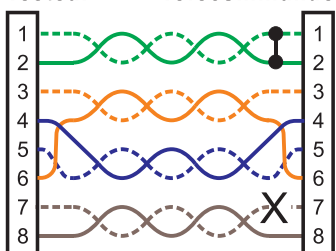
**T568A - Paires Divisées :**

Testeur Télécommande



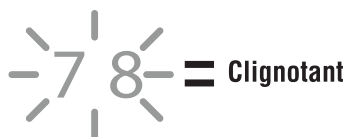
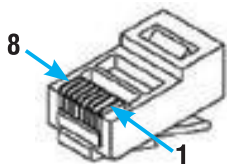
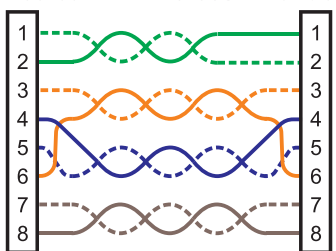
**T568A - Court-Circuit et Circuit Ouvert :**

Testeur Télécommande



**Mauvais Câblage Du T568A :**

Testeur Télécommande



= Clignotant

**REMARQUE :** un défaut de type circuit ouvert ou court-circuit est prioritaire par rapport aux erreurs de câblage lorsque la ou les icônes appropriées s'affichent. Le texte Split (paires divisées) s'affiche si le câblage ne maintient pas les paires désignées, un défaut de signal CA.

Les broches de la paire 1-2 sont court-circuitées et la paire 7-8 est ouverte. Les numéros des broches présentant ces erreurs clignotent. Les lignes pointillées (-) sur la ligne d'affichage inférieure (télécommande) indiquent le court-circuit, tandis que l'absence de numéro sur la ligne inférieure indique la paire ouverte.

Une erreur courante dans la construction d'un câble consiste à mettre toutes les paires selon la séquence de broches 1-2, 3-4, 5-6 et 7-8. La continuité sera correcte, mais les paires sont désignées pour être sur un câble 568a avec un mauvais câblage : Les broches 1 et 2 du LAN Scout™ Jr. 2 sont connectées aux broches 2 et 1 côté télécommande. Les numéros des broches présentant cette erreur clignotent.

REPÉRAGE PAR TONALITÉ

Repérage par tonalité sur un câble à terminaison RJ45 non installé :

1. Insérer l'extrémité RJ45 du fil à repérer dans le port blindé RJ45 du testeur.
2. Appuyer sur la touche marche-arrêt pour mettre le testeur sous tension.
3. Appuyer sur la touche de tonalité pour lancer le repérage par tonalité. La tonalité commencera en mode Lo sur le fil conducteur en position 1 sur la fiche RJ45 connectée.
4. Appuyer brièvement sur la touche de tonalité pour faire défiler les fils conducteurs 1 à 8, puis les paires accouplées, puis les huit fils conducteurs simultanément.
5. Appuyer longuement sur la touche de tonalité pour faire défiler les fréquences de tonalité Lo, Hi ou Warble (fréquence modulée) (HiLo par intermittence).
6. Utiliser une sonde de tonalité analogique (Klein Tools VDV500-123 recommandée, vendue séparément) pour déterminer le ou les fils sur lesquels la tonalité est transmise (pour plus de détails, voir le mode d'emploi de la sonde de tonalité). Étiquetez le câble.
7. Répéter les étapes ci-dessus pour chaque câble inconnu.
8. Repérage par tonalité sur un câble à terminaison RJ45 installé.
9. Connecter un câble de raccordement réputé satisfaisant entre la prise murale et la prise RJ45 blindée à la partie supérieure du testeur.
10. Appuyer sur la touche marche-arrêt pour mettre le testeur sous tension.
11. Appuyer sur la touche de tonalité pour lancer le repérage par tonalité. La tonalité commencera en mode Lo sur le fil conducteur en position 1 sur la fiche RJ45 connectée.
12. Appuyer brièvement sur la touche de tonalité pour faire défiler les fils conducteurs 1 à 8, puis les paires accouplées, puis les huit fils conducteurs simultanément.
13. Appuyer longuement sur la touche de tonalité pour faire défiler les fréquences de tonalité Lo, Hi ou Warble (fréquence modulée) (HiLo par intermittence).
14. Utiliser une sonde de tonalité analogique (Klein Tools VDV500-123 recommandée, vendue séparément) pour déterminer le ou les fils sur lesquels la tonalité est transmise (pour plus de détails, voir le mode d'emploi de la sonde de tonalité). Repérer le câble avec une étiquette.
15. Répéter les étapes ci-dessus pour chaque câble inconnu.

## FRANÇAIS

### REPLACEMENT DES PILES - FIG. 5

1. Retirer la vis unique au milieu du couvercle arrière du LAN Scout™ Jr. 2 avec un tournevis cruciforme n° 2. Retirer le couvercle du logement des piles.
2. Retirer les piles AAA usagées et les diriger vers un circuit de recyclage.
3. Insérer deux piles AAA neuves en respectant l'orientation appropriée, comme indiqué à l'intérieur du logement des piles (le contact à ressort est négatif et l'autre contact est positif).
4. Remettre en place le couvercle du logement des piles en veillant à ne pas serrer excessivement.

FIG. 5



### GARANTIE

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

### NETTOYAGE

Mettre l'instrument hors tension et débrancher tous les câbles. Nettoyer l'instrument à l'aide d'un chiffon humide. **N'utiliser aucun nettoyant ou solvant abrasif.**

### STOCKAGE

Retirer les piles lorsque l'instrument n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Éviter l'exposition aux températures élevées ou à l'humidité. Après un stockage prolongé dans des conditions extrêmes, au-delà des limites mentionnées dans la section Caractéristiques générales, attendre que les conditions ambiantes soient celles d'un fonctionnement normal de l'instrument avant d'utiliser ce dernier.

### MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne pas jeter l'équipement et ses accessoires avec les ordures ménagères. Respecter la réglementation locale en matière de mise au rebut. Avant de mettre au rebut ce produit, contacter Klein Tools pour savoir comment procéder. Pour plus d'informations, consulter les sites [www.epa.gov](http://www.epa.gov) ou [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org).

### SERVICE CLIENT

**KLEIN TOOLS, INC.**  
450 Bond Street, Lincolnshire, IL 60069, États-Unis  
1-800-553-4676  
[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)  
[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

## ESPAÑOL

VDV526-200

## MANUAL DE INSTRUCCIONES LAN Scout™ Jr. 2



*NOTA: Quite la pestaña de la parte trasera de comprobador antes de utilizarlo por primera vez.*

**KLEIN TOOLS**®  
EST. 1857

CE

**ESPECIFICACIONES GENERALES**

El comprobador LAN Scout™ Jr. 2 de Klein Tools es un comprobador portátil de cables. Comprueba y localiza problemas en cables con terminales RJ45 y permite generar tonos para analizarlos.

- **Dimensiones:** 13,5 x 6,1 x 3,0 cm (5,3" x 2,4" x 1,2")
- **Peso:** 115 gramos (4,0 oz.) con pila y control remoto
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 a 50 °C/32 a 122 °F
- **Temperatura de almacenamiento:** -20 a 60 °C/-4 a 140 °F
- **Humedad:** entre 10% y 90%, sin condensación
- **Tensión máxima** entre dos pines de conector cualesquiera sin daños:  
**Conector RJ:** 66 V CC o 55 V CA
- **Duración normal de la pila:** 2 pilas alcalinas AAA **En espera:** 3 años **Activo:** 80 horas
- **Tipos de cables:** con o sin blindaje; Cat-7, Cat-6/6A, Cat-5E, Cat-3
- **Longitud máxima del cable:** 610 metros (2000 pies)
- **Longitud mínima del cable para la detección de pares divididos:** 0,5 metros (1,5 pies)

**⚠ ADVERTENCIAS**

Para garantizar la seguridad de la utilización y el funcionamiento del comprobador, siga estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta estas advertencias, se pueden provocar lesiones graves o la muerte.

- El LAN Scout™ Jr. 2 está diseñado para su uso en sistemas de cableado sin energizar. Si el LAN Scout™ Jr. 2 se conecta a sistemas de cableado con tensión de CA, puede resultar dañado y suponer un peligro para la seguridad del usuario.
- Los conectores RJ mal terminados pueden dañar las conexiones del LAN Scout™ Jr. 2. Antes de insertar un conector RJ en el comprobador, inspecciónelo visualmente. Si se enchufan los conectores de 6 posiciones en el conector de 8 posiciones del comprobador, los contactos más externos del conector podrían resultar dañados, a menos que el enchufe esté diseñado específicamente para ese propósito.

**SÍMBOLOS DEL COMPROBADOR**

	Advertencia o precaución
	Utilice siempre protección ocular adecuada
	<b>NO</b> lo utilice en circuitos energizados
	Lea las instrucciones
	<b>Conformidad EU</b> - Conforme a las directivas del Espacio Económico Europeo
	Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios deben ser objeto de una recogida selectiva y de una eliminación correcta

**PANTALLA, BOTONES Y PUERTOS DEL COMPROBADOR**

**COMPROBADOR (FIG. 1 Y FIG. 2)**

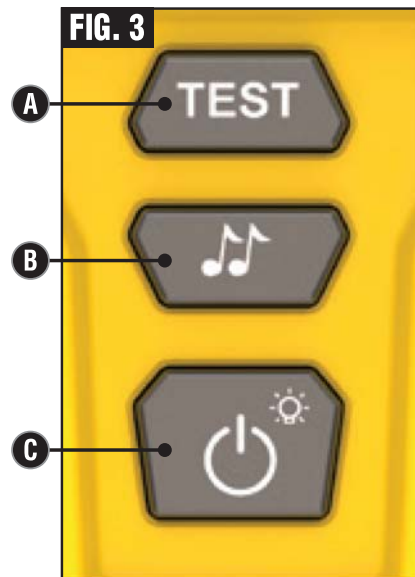
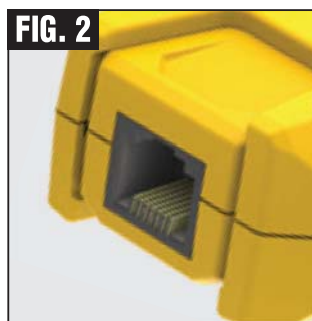
FIG. 1 - Conector RJ45 blindado FIG. 2 - Control remoto con puerto que se puede extraer con conector RJ45 blindado

**BOTONES (FIG. 3)**

El botón "TEST" (Prueba) **A** realiza pruebas de mapa en el cable con terminal RJ45.

El botón de tono **B** transmite tonos analógicos en hilos conductores de cables con terminales RJ45. El botón también alterna entre los tonos disponibles y las opciones de selección de cables conductores.

El botón de encendido/retroiluminación **C** enciende y apaga la unidad; enciende y apaga la retroiluminación.



**PANTALLA (FIG. 4)**

- 1 **El icono del tono** se enciende cuando el comprobador está transmitiendo una frecuencia de tono "Hi" (Alta) o "Lo" (Baja). Adicionalmente, se encienden los hilos conductores que están activados.
- 2 **El icono "Pass" (Correcto)** se enciende si el cable es un cable de datos T568A/B de 4 pares o un cable cruzado (uplink) correctamente cableado.
- 3 **El indicador X-Over (Cruzado)** se enciende cuando el cableado es correcto en el patrón del cable cruzado (consulte más detalles a continuación).
- 4 **El indicador "Shielded" (Blindado)** se ilumina cuando un cable de datos blindado está conectado correctamente en ambos extremos.
- 5 **Advertencia de tensión detectada:** si se detecta tensión en el cable que se está comprobando, se enciende el icono de voltaje (un rayo). Antes de cada prueba se realiza una comprobación de tensión y, si se detecta, no se realiza ninguna prueba. El comprobador se debe desconectar inmediatamente de la fuente de voltaje.
- 6 **El icono "Fail" (Fallo)** se enciende si el cable no está conectado según una de las normas de cableado y se encienden los iconos de los modos de fallo correspondientes.
- 7 **El icono "Short" (Cortocircuito)** se enciende si hay un cortocircuito en dos o más hilos conductores en el cable y mostrará también ese número de pin.
- 8 **El icono "Split" (Dividido)** se enciende si los pares de cables designados no están terminados en la secuencia correcta.
- 9 **El icono "Open" (Abierto)** se enciende si los hilos conductores no están terminados correctamente y mostrará también ese número de pin.
- 10 **El icono de batería baja** se ilumina cuando la pila está a punto de agotarse. El símbolo comenzará a parpadear cuando sea necesario cambiar la pila. A partir de este momento, los resultados pueden no ser fiables.
- 11 **Mapa del cableado del extremo del comprobador:** la línea superior del mapa de cableado muestra los pines del extremo del probador en orden. Estos pines se asignan a los del extremo remoto que se muestran directamente debajo de ellos en la pantalla LCD.
- 12 **Mapa del cableado del extremo remoto:** la línea inferior del mapa de cableado muestra el pin correspondiente en el extremo remoto. Los guiones en la línea del control remoto indican pines en cortocircuito. Ninguno de los números de pin que se muestran en la línea de control remoto son pares abiertos.

**FIG. 4**



**BOTONES DE CONTROL**

Las pulsaciones de duración inferior a 1 segundo (pulsación corta) y superior a 1 segundo (pulsación larga) se reconocen de forma diferente:

1. Botón de encendido/retroiluminación: Pulsación corta: la primera pulsación corta enciende la unidad. La segunda pulsación corta del botón de encendido activa la retroiluminación. Las pulsaciones cortas repetidas encienden y apagan la retroiluminación. La pulsación prolongada (más de 2 segundos) del botón de encendido apaga la unidad. Cuando se esté apagando la unidad aparecerá "OFF" (Apagado).
2. Comprobación de cables (pulsación corta): si el LAN Scout™ Jr. 2 está encendido, se iniciará la comprobación al hacer una pulsación corta del botón "TEST" (Prueba). El modo de bucle (comprobación continua) está configurado como predeterminado. Para desactivar el modo de bucle, pulse de forma prolongada el botón "TEST" (Prueba). \*\*
3. Tonos: si el LAN Scout™ Jr. 2 está encendido, al hacer una pulsación corta del botón "TEST" (Prueba), el tono del LAN Scout™ Jr. 2 se configurará con el modo de frecuencia "Lo" (Baja) en el primer hilo conductor. Una segunda pulsación corta transmitirá el tono Lo"(Bajo) al segundo hilo conductor. Las pulsaciones cortas repetidas alternarán entre los tonos de cada hilo conductor individual; después, entre cada par; y, finalmente, entre los 8 hilos conductores. Se mostrarán el modo y los hilos con sonido.

Una pulsación prolongada del botón de tono alternará entre la frecuencia baja (Lo) y la frecuencia alta (Hi), y el ciclo cambiante (Hi y Lo de forma intermitente). En el modo de prueba, el LAN Scout™ Jr. 2 se apagará automáticamente 10 minutos después de la última vez que se pulsó el botón "TEST" (Prueba). En el modo de tono, el comprobador se apagará automáticamente 60 minutos después de la última pulsación del botón o al salir de la selección de modo mediante una pulsación prolongada.

\*\* El modo de bucle facilita la comprobación de los problemas intermitentes. Se realiza una prueba cada 2 segundos sin necesidad de pulsar el botón "TEST" (Prueba). El modo de bucle está activado de forma predeterminada. Para desactivar el modo de bucle, pulse de forma prolongada el botón "TEST" (Prueba).

**INSTRUCCIONES DE USO**

Prueba de continuidad en un cable con terminal RJ45 o instalado (FIG. 1 y 2):

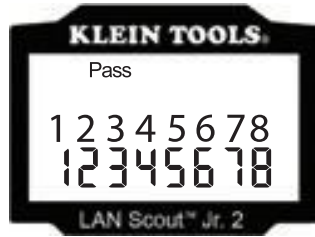
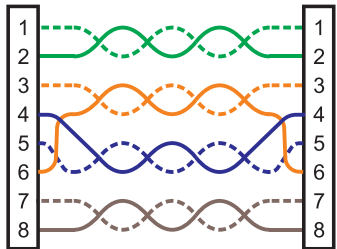
1. Conecte un extremo del cable al puerto RJ45 blindado en la parte superior del comprobador principal. Si se está comprobando una toma de pared, conecte un cable de fiabilidad conocida desde la toma de pared al conector RJ45 blindado de la parte superior del comprobador principal.
2. Conecte el otro extremo del cable sometido a comprobación al conector RJ45 blindado del control remoto de comprobación. Si se está comprobando una toma de pared, conecte un cable de fiabilidad conocida desde la toma de pared al puerto RJ45 blindado del control remoto de comprobación.
3. Pulse el botón de encendido en el teclado para encender el comprobador.
4. Pulse el botón "TEST" (Prueba) en el teclado para comenzar la prueba.
5. Interprete los resultados de la prueba como se indica en la sección Ejemplos de cableado y visualización que aparece a continuación.

**\*NOTA:** El control remoto se puede retirar o guardar en el comprobador mientras se lleva a cabo la prueba.

EJEMPLOS DE CABLEADO Y VISUALIZACIÓN

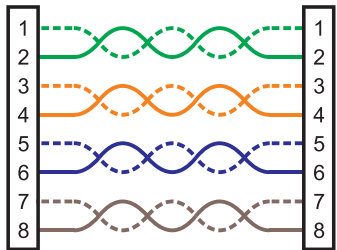
UTP T568A Correctamente Cableado:

Comprobador Control Remoto



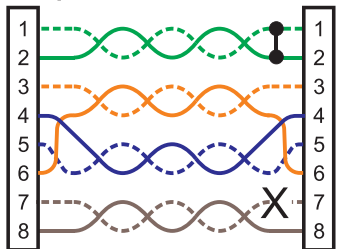
T568A Con Pares Divididos:

Comprobador Control Remoto



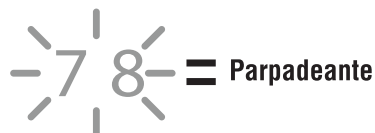
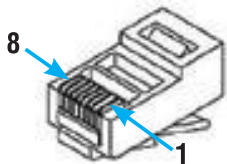
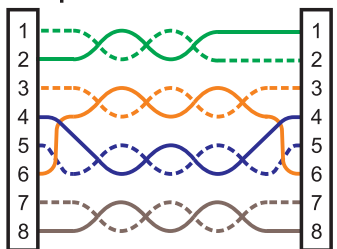
T568A En Cortocircuito y Abierto:

Comprobador Control Remoto



T568A Con Conexión Incorrecta:

Comprobador Control Remoto



**NOTA:** Un fallo de apertura o cortocircuito tiene prioridad sobre los fallos de cableado cuando el icono correspondiente se ilumina. El icono "Split" (Dividido) se ilumina si el cableado no mantiene los pares designados, un fallo de señal de CA.

Los pines del par 1-2 están en cortocircuito y el par 7-8 está en apertura. Los pines con errores parpadean. Las líneas de guion (-) en la línea inferior de la pantalla (remota) indican cortocircuito, mientras que la ausencia de números en la línea inferior indica par en apertura.

Un error habitual en la construcción de un cable es poner todos los pares en la secuencia de pines 1-2, 3-4, 5-6 y 7-8. Al hacerlo, la continuidad será la correcta, pero los pares están designados para ser un cable 568a con conexión incorrecta: Los pines 1 y 2 del LAN Scout™ Jr. 2 están conectados a los pines 2 y 1 en el extremo remoto. Los pines con este error parpadean.

TONOS

Análisis de tonos en un cable con terminal RJ45 desinstalado:

1. Inserte el extremo con terminal RJ45 del cableado para que se analice en el puerto RJ45 blindado del cuerpo del comprobador principal.
2. Pulse el botón de encendido en el teclado para encender el comprobador.
3. Pulse el botón de tono en el teclado para comenzar la prueba. El tono empezará con el modo de frecuencia Lo (Baja) en el hilo conductor con el conector RJ45 conectado en la posición 1.
4. Presione brevemente el botón de tono para alternar entre los hilos conductores, del 1 al 8; después, entre cada par; y, finalmente, entre los 8 hilos conductores simultáneamente.
5. Pulse de forma prolongada el botón de tono para alternar entre las frecuencias de tono Lo (Baja), Hi (Alta) y cambiante (HiLo de forma intermitente).
6. Utilice una sonda de análisis analógica (se recomienda utilizar la sonda de Klein Tools VDV500-123, que se puede adquirir por separado) para determinar el cable o los cables por los que se transmite el tono (para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la sonda. Marque el cable con una etiqueta).
7. Repita los pasos anteriores para cada cable desconocido.
8. Análisis de tonos en un cable con terminal RJ45 instalado.
9. Conecte un cable de fiabilidad conocida desde la toma de pared al conector RJ45 blindado de la parte superior del comprobador principal.
10. Pulse el botón de encendido en el teclado para encender el comprobador.
11. Pulse el botón de tono en el teclado para comenzar la prueba. El tono empezará con el modo de frecuencia Lo (Baja) en el hilo conductor con el conector RJ45 conectado en la posición 1.
12. Presione brevemente el botón de tono para alternar entre los hilos conductores, del 1 al 8; después, entre cada par; y, finalmente, entre los 8 hilos conductores simultáneamente.
13. Pulse de forma prolongada el botón de tono para alternar entre las frecuencias de tono Lo (Baja), Hi (Alta) y cambiante (HiLo de forma intermitente).
14. Utilice una sonda de análisis analógica (se recomienda utilizar la sonda de Klein Tools VDV500-123, que se puede adquirir por separado) para determinar el cable o los cables por los que se transmite el tono (para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la sonda). Marque el cable con una etiqueta.
15. Repita los pasos anteriores para cada cable desconocido.



**SUSTITUCIÓN DE PILAS - FIG. 5**

1. Retire el tornillo del centro de la tapa trasera del LAN Scout™ Jr. 2 con un destornillador de cabeza Phillips n.º 2. Retire la tapa de la pila.
2. Retire y recicle la pilas AAA agotadas.
3. Inserte dos pilas AAA nuevas en la orientación correcta, como se muestra en el compartimento (el contacto de muelle es negativo y el contacto de botón es positivo).
4. Vuelva a colocar la tapa de la pila y atorníllela, teniendo cuidado de no apretarla demasiado.

**FIG. 5****GARANTÍA**

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)

**LIMPIEZA**

Apague el instrumento y desconecte todos los cables. Limpie el instrumento con un paño húmedo. **No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.**

**ALMACENAMIENTO**

Retire las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un tiempo prolongado. No lo exponga a humedad ni altas temperaturas. Tras un periodo de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites indicados en la sección Especificaciones, deje que el instrumento vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

**DESECHO/RECICLAJE**

No tire el equipo ni sus accesorios a la basura. Los productos se deben desechar correctamente de acuerdo con la normativa local. Antes de desechar este producto, póngase en contacto con Klein Tools para obtener información sobre las opciones de desecho adecuadas. Acceda a [www.epa.gov](http://www.epa.gov) o [www.ecycle.org](http://www.ecycle.org) para obtener más información.

**ATENCIÓN AL CLIENTE****KLEIN TOOLS, INC.**

450 Bond Street, Lincolnshire, IL (EE. UU.) 60069

1-800-553-4676

[customerservice@kleintools.com](mailto:customerservice@kleintools.com)

[www.kleintools.com](http://www.kleintools.com)